

# MORALISCHE WOCHENSCHRIFTEN

Institut für Romanistik, Karl-Franzens-Universität Graz

Permalink: <http://gams.uni-graz.at/o:mws-091-125>

**Zitiervorschlag:** Anónimo (Hrsg.): "Carta XXXII", in: *El Corresponsal del Censor*, Vol.3\32 (1786-1788), S. 517-530, ediert in: Ertler, Klaus-Dieter / Hobisch, Elisabeth (Hrsg.): Die "Spectators" im internationalen Kontext. Digitale Edition, Graz 2011-2017. [hdl.handle.net/11471/513.20.62](http://hdl.handle.net/11471/513.20.62) [aufgerufen am: 25.01.2017 ].

Ebene 1 »

## Carta XXXII

**Zitat/Motto »** *Deben de creer que los Peluqueros somos ciegos ó de marmol; y en realidad no somos ni uno ni otro.*

Pensador Matritense, Disc. 55. « **Zitat/Motto**

Ebene 2 » **Metatextualität** » Señor Censor.

Ebene 3 » **Allgemeine Erzählung** » Habrá un mes que recibí de Granada la siguiente Carta; y persuadido á que no desagradará á Vmd., he determinado remitirle una copia de ella; como lo executo.  
« **Allgemeine Erzählung** « Ebene 3 « **Metatextualität**

Ebene 3 » **Brief/Leserbrief** » **Metatextualität** » **[518]** Señor Corresponsal del Censor.

Sin que sea visto faltar al respeto al Autor ó Autores del Pensador Matritense, cuyos pensamientos son para mi tan apreciables como los de Vmd., su querido el Censor y Apologista universal; no puedo mirar con indiferencia, que en el número 55 de dicho Pensador se trate muy de paso de un abuso reparable en la República, y de unas consecuencias muy funestas al bien espiritual, parandose en otro asunto, que si bien digno de atencion, muy inferior en su mérito, y perjuicios al que yo juzgo debiera ocupar el primer lugar en dicho pensamiento. Las extravagancias de las señoras mugeres, los desos de parecer bien, de adornarse, y poner un escrupuloso cuidado en sus cabellos, son males muy radicados en el bello sexô; y es menester dexarlos en la clase de incu-[519]rables, ó trastornar del todo nuestro civil sistema: y asi por mas que haya gritado el Pensador, y por mas que vms. los Censores se afanen, nunca podrán lograr que esta hermosa delicada porcion del género humano dexe de emplear lastimosamente todos sus conatos en la superficie, y fundar todo su atractivo en la vista exterior, á manera de unas meras máquinas, ú otros objetos cuya hermosura consiste solo en el prospecto. Siempre aspirarán las mugeres á enamorar por la vista, y siempre se presentarán al mundo con este fin verdaderamente digno de un racional:

**Zitat/Motto »** Spectatum veniunt, veniunt spectentur ut ipse,

decia allá en su tiempo Ovidio, que conocia muy bien la debilidad del sexô; y se llamaba y queria que le llamasen Maestro en el arte:

Inscribat spoliis Naso Magister erat. « **Zitat/Motto**

Quisiera, pues, Señor Corresponsal; inspirase Vmd. á su amigo el **[520]** Censor tomase á su cargo la continuacion de dicho Discurso, y por si no tiene Vmd. ó el Caballero Censor la referida obra, ó para ahorrar el trabajo de registrarla, voy á copiar las clausulas con que acaba el pensamiento, y es lo único que trae sobre el caso, que deseo ver con mas extenxiôn.

Despues de haber manifestado el Peluquero por quien se supone escrito lo principal de aquel pensamiento o carta, la aceptacion que lograba entre las damas por el primor de sus peynados, y despues de haber pintado con unos colores bastante vivos y verdaderos las extravagancias y locuras de estas en un punto de tanta importancia,

dice así el Peluquero. **Zitat/Motto »** “Yo me divierto á las mil maravillas, y á no ser un cierto escrupulillo que tengo, no habria vida mas envidiable que la mia. Es el caso que hay algunas damas que acabadas de levantar de **[521]** la cama pasan al tocador con un Desavillé en que reyna demasiadamente la negligencia. Deben de creer que los Peluqueros somos ciegos ó de marmol, y en realidad no somos uno ni otro. Yo no soy jactancioso, ni tengo motivos de serlo: así no me alabo como hacen algunos de mis compañeros de familiaridades y confianzas que lastiman el crédito de sus parroquianas. Jamas se me han confiado papeles ni recados, ni he sido conducto para empeñar alhajas; y si apunto estas especies, no es porque las crea, si no es porque las damas esten advertidas, y vivan con cuidado. En quanto á mí, esto de la negligencia es lo que me dá pena, porque aunque Peluquero, tengo ciertas sombras y lejos de escrupuloso. = Ya es tiempo, Señor Pensador, de acabar esta Carta. A Vmd. toca exâminar si tiene alguna necedad. Si la hiciere imprimir, me alentarâ á escribir otras, que tal vez **[522]** no serán las peores que reciba. Dios guarde á Vmd. = ” **« Zitat/Motto**

Esto es, Señor Corresponsal, lo que únicamente dice el Pensador sobre el caso. Quizá me replicará Vmd. que no es poco decir; confiesolo, y conozco que en poco dice muchísimo; mas yo quisiera que un abuso de este tamaño se batiese con metralla de otro calibre, ó á lo menos se repitiese tanto, que no tengan motivo de dudar aquellos padres que abandonan sus hijas por el espacio de dos ó tres horas á un Peluquero; é igualmente estas tal vez inocentes vean los riesgos y libertades que proporciona esta licencia. Crea Vmd. que semejante, género de abusos son perjudicialísimos á la sociedad, y no menos á la conciencia; por lo tanto se debe clamar contra él, y se debe insistir en su reforma, pues los papeles periódicos se leen por toda clase de gente, y quando no surtan otro efecto, no dexan de **[523]** producir alguna sensacion, y de latir interiormente. **« Metatextualität**

Las damas (que no dexará de haber algunas que lean los Discursos de Vmd.) apenas comiencen á leer este pensamiento, dirán acaso = **Zitat/Motto »** “sin duda que le ha faltado asunto al Corresponsal para llenar su papelon este correo, y se ha querido asir de los cabellos de las mugeres. Un hombre revestido del caracter censorio debe ser superior á estas bachillerias.” **« Zitat/Motto** En este supuesto por si juzga Vmd., como yo, que esta materia debe ocupar un lugar muy distinguido en sus papeles, pienso hacer ver que dicho abuso no solo es perjudicial á la conciencia, sino tambien á la sociedad.

A poco que se reflexione sobre el estado de nuestra naturaleza, se convencerá lo cierto de mi primera proposicion: este es un asunto que no necesita mas prueba; pero es tan eficaz que cada reflexion es **[524]** un convencimiento. **Ebene 4 » Selbstportrait »** Puede ser que yo sea de otro barro mas delicado que el resto de los hombres, y que juzgando por mi corazon al ageno, crea demasiadamente peligroso el contacto á las personas del otro sexô; quiero decir, bien puede ser que mi naturaleza sea sumamente sensible, y que halle riesgo donde otros caminan *inofenso pede*: confieso mi fragilidad; y le aseguro á Vmd. que quando yo vivia una vida menos arreglada, ni podia baylar una contradanza, ni aun un minuet sin exponerme mas que probablemente á mucho riesgo: **« Selbstportrait « Ebene 4** ya digo que esto será una sensibilidad nimiamente delicada, ó que mi naturaleza es demasiadamente vidriosa; mas no obstante es preciso convenir, en que todos hemos heredado el pecado de Adan y sus conseqüencias; que todos padecemos una terrible lucha interior entre el espíritu y la carne; que esta es nuestro **[525]** mayor enemigo; que nos alhaga demasiadamente aun la vista del otro sexô; que es difícil contener su amor dentro de los justos límites; y que finalmente todos todos, somos propensos al mal.

**Metatextualität »** Al leer estas clausulas, no faltará algun petimetre ó dama que en tono burlesco se explique así. **« Metatextualität = Ebene 4 » Dialog »** ¡Qué noticias tan exâctas nos dá el Corresponsal en este correo! Vaya que la erudicion que gasta es la mas recôndita; sin duda que la aprendió en los rarísimos y antiquísimos manuscritos de Pero Grullo; es mucho que no haya coronado sus quees con el saladísimo y novísimo apotegma; la lumbre junto á la estopa, llega el diablo y sopla; ú el otro no menos raro: entre santa y santo, pared de cal y canto. **« Dialog « Ebene 4**

Clamen enhorabuena como gusten, y burlense como quieran los petimetres; yo convengo desde luego, en que mis verdades son poco **[526]** menos que verdades de Pero Grullo, y por lo mismo que ellos las conocen basta insinuarlas; fuera de que hay ciertas cosas, en que sin agravio de su certeza no es fácil recurrir á prueba alguna por incontestable y autorizada que sea. Ahorremonos, pues, de citas en cosa tan obvia; y una vez que los perjudicados en su conciencia estan convencidos de la necesidad de evitar este daño hablemos de los males civiles que ocasiona.

Mucho han declamado los amantes de la Patria contra la multitud de Abogados, contra los Saludadores, Qüestores y otra gente, que ó bien por su multitud, ó bien absolutamente son de ningun provecho á la República, y por consiguiente de muchísimo daño. Dexo aparte las funestas conseqüencias de la inmensa turba de Abogados, cuyos perjuicios no me atrevo á afirmar sean menores que los que se siguen **[527]** de los Peluqueros: pero sin

rezelo puede decirse que los Saludadores y otra especie de vagos de esta especie, que por ociosos é inútiles han sido justamente el objeto del rigor de nuestras leyes; son mucho menos perjudiciales al Estado, que los Peluqueros dedicados á peynar á las damas. Pocas meditaciones bastan al convencimiento de esta verdad; mas no quiero meterme en parangones, y me contento con que el mundo vea que esta clase de hombres es muy nociva á la República.

Es necesario, que para subsistir un Cuerpo político, tenga una perfecta economia en sus miembros, de modo que del desarreglo ó orden de ellos, depende el bien ó el mal de la República. Esta es otra Pero-Grullada semejante á las dichas en la primera parte. Ahora bien; si muchos brazos robustos estan en una ocupacion nada interesante al Estado, ó quando lo sea, pueden muy [528] bien desempeñar su ministerio otros miembros débiles, útiles solamente para este fin ú otros tales; pregunto, ¿será buena economia privar á las Artes, á la Agricultura, á la Milicia de los robustos brazos que se aplican á objetos fútiles? Es preciso convenir en que una conducta de este género si es universal, destruirá enteramente una República, y si es particular ó respectiva á algunos ramos, quando ella no baste á aniquilarla, contribuye mucho á su ruina. Metatextualität » En este supuesto pruebe Vmd., Señor Corresponsal, segunda vez, como le sale el oficio de proyectista. « Metatextualität

Metatextualität » No es mi ánimo empeñar á Vmd, en un nuevo proyecto de proyectos, que es lo mismo que en cuento de cuentos; nada de eso: mi proyecto es muy facil, muy útil, muy absequible y sumamente sencillo. Proponga Vmd. á los destinados al gobierno y economia los Hospicios [529] ú otras Casas de Caridad donde se enseña á toda clase de gentes á ser útiles á su Patria y á sí mismos. Proponga Vmd. una escuela de Peluqueras, y no dude Vmd. que habiendo surtido de jóvenes Maestras en este Arte, habrá tambien Padres sensatos y Señoras, que hechas cargo de la razon, las reciban en sus casas para este servicio: ya se vé, que muchas, ó quiza las mas vivirán en el capricho de que si un Peluquero no ha adornado su cabeza, usando de ella á su arvitrio con las licencias necesarias del Arte, estarán desaliñadas, ó faltas de aquel primor, que acaso juzgarán privativo del sexô masculino: sin embargo otras pensarán de otro modo, y quando no, puede ser que la utilidad pecuniaria ó economia doméstica las incline á este modo de pensar. Con que Vmd., Señor Corresponsal, gane en cada papel reformar á un hombre solo, puede estar [530] satisfecho de que hace mas honor y servicio a la Patria que infinitos, que han hecho sudar las prensas con inmensos volúmenes.

Si Vmd. se resuelve á echar el pecho al agua y salir al público segunda vez con el título de proyectista, diga Vmd. que no es nuevo este proyecto, ni nuevamente practicado, pues en efecto hace muchos años que se ha hablado de este asunto, y en el Hospicio de esta Ciudad se han adiestrado en dicho Arte varias jóvenes, y actualmente lo estan haciendo otras muchas, que ahorraran á sus amas mucho dinero, muchas impaciencias esperando al Peluquero, muchas murmuraciones de su conducta, y sobre todo muchas ocasiones de que el ama ó el Peluquero abusen de las licencias, que la edad y el arte proporcionan continuamente. = Soy de Vmd. fino amigo. « Metatextualität « Brief/Leserbrief « Ebene 3 « Ebene 2 « Ebene 1